ZEITSYSTEME

Bedienungsanleitung für den Zeit- und Datumstempler aktiv time at900

A.B. Zeitsysteme GmbH
Am Bostelberge 2
30900 Wedemark

Telefon: 05130 / 6 09 39-0
Telefax: 05130 / 6 09 39-49

Email: office@abzeit.de
www.abzeit.de

Inhalt

Technische Daten	Seite 3
Sicherheitshinweis	Seite 3
Vorbereitung	Seite 4
Übersicht - Bedienelemente und Abkürzungen	Seite 5
1.) Einstellen der Uhrzeit (TIME)	Seite 6
2.) Einstellen des Datums (DATE)	Seite 6
3.) Wechsel zwischen 12/24-Stunden-Format (HOUR)	Seite 6
4.) Einstellen der Druckanweisung (PRINT ORDER)	Seite 6
5.) Einstellen der Druckdarstellung (PRINT PATTERN)	Seite 7
6.) Einstellungen für das Ausdrucken eines vorgegebenen Vermerks (COMMENT)	Seite 7
7.) Spracheinstellungen (LANGUAGE)	Seite 8
8.) Einstellen des Druck-Methode (PRINT METHOD)	Seite 8
9.) Einstellen des automatischen Sommer-/Winterzeitwechsels (DAYLIGHT SAVING TIME)	Seite 8
10.) Einstellungen für das Ausdrucken einer Nummer (NUMBER)	Seite 9
11.) Einstellen einer Startnummer	Seite 9
12.) Sonderzeichen & Signalzeiten für den optionalen Anschluss einer Pausenhupe	Seite 10 - 11
13.) Einstellen der Signal-/Summer-Länge	Seite 11
14.) Einstellen eines Passworts	Seite 12
15.) Erstellen eines individuellen Abdrucks (PRINT ORDER NR. 30)	Seite 12 - 13
16.) Code-Tabellen für individuellen Abdruck	Seite 14 - 15
16.1) Große Schriftart (Fett)	Seite 14
16.2)Große Schriftart	Seite 14
16.3) Kleine Schriftart	Seite 15
16.4) Sprachspezifisch	Seite 15
17.) Fehlerbehebung	Seite 16
18.) Liste der Fehler-Codes	Seite 16
19.) Installieren einer Ni-Cd Batterie (optional)	Seite 17
20.) Anschluss des Signalausgangs (optional)	Seite 17
21.) Farbbandwechsel	Seite 18
22.) Reset	Seite 19
23.) Wandmontage	Seite 19

Technische Daten:

Ganggenauigkeit der Uhr: +/- 15 Sekunden pro Monat (Temperaturabhängig)
Dauerkalender bis 2099, automatische Anpassungen an Schaltjahre, Monaten mit 31, 30 oder weniger Tagen, Anzeige des Wochentages
Robuster Punkt-Matrix-Drucker
Datenerhalt von Uhrzeit und Programmparametern nach Stromausfall ca. 3 Jahre (bei Fabrikneuer Batterie)
Stromversorgung: 220/240 V 50/60 Hz, 0,2 A
Temperaturbereich im Betrieb: -5°C bis +45°C
Relative Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 80 % (ohne Kondensation)
Gewicht: 2,1 kg
Abmessungen: (H x B x T) : 187 x 156 x 174 mm
Signalausgang potentialfrei (optional)

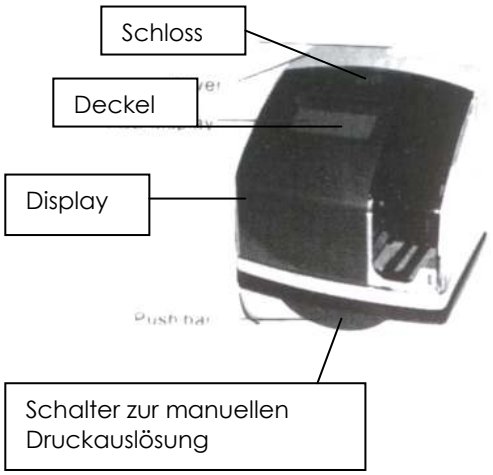
Sicherheitshinweis:
Wählen Sie möglichst einen Ort aus, an dem das Gerät vor hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, ständigen Vibrationen und direktem Sonnenlicht geschützt ist.

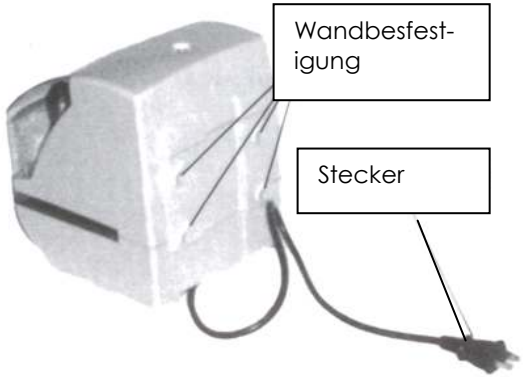
1. Schließen Sie den Deckel auf und nehmen Sie Ihn ab.

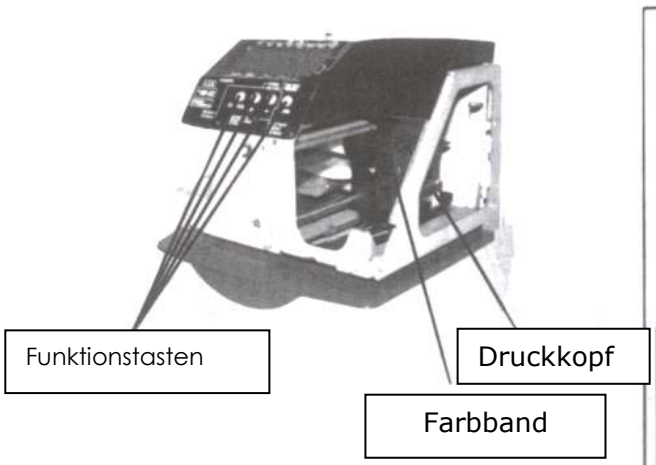
2. Entfernen Sie das Sicherungs-Pad am Farbband

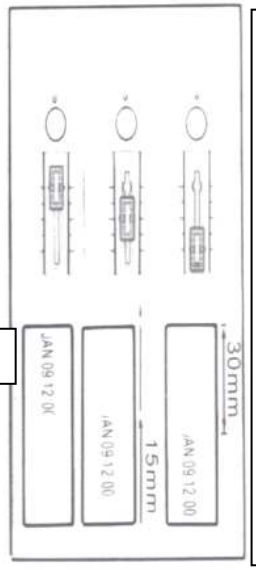
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie Ihn ab.

4. Schließen Sie das Gerät am Stromnetz an

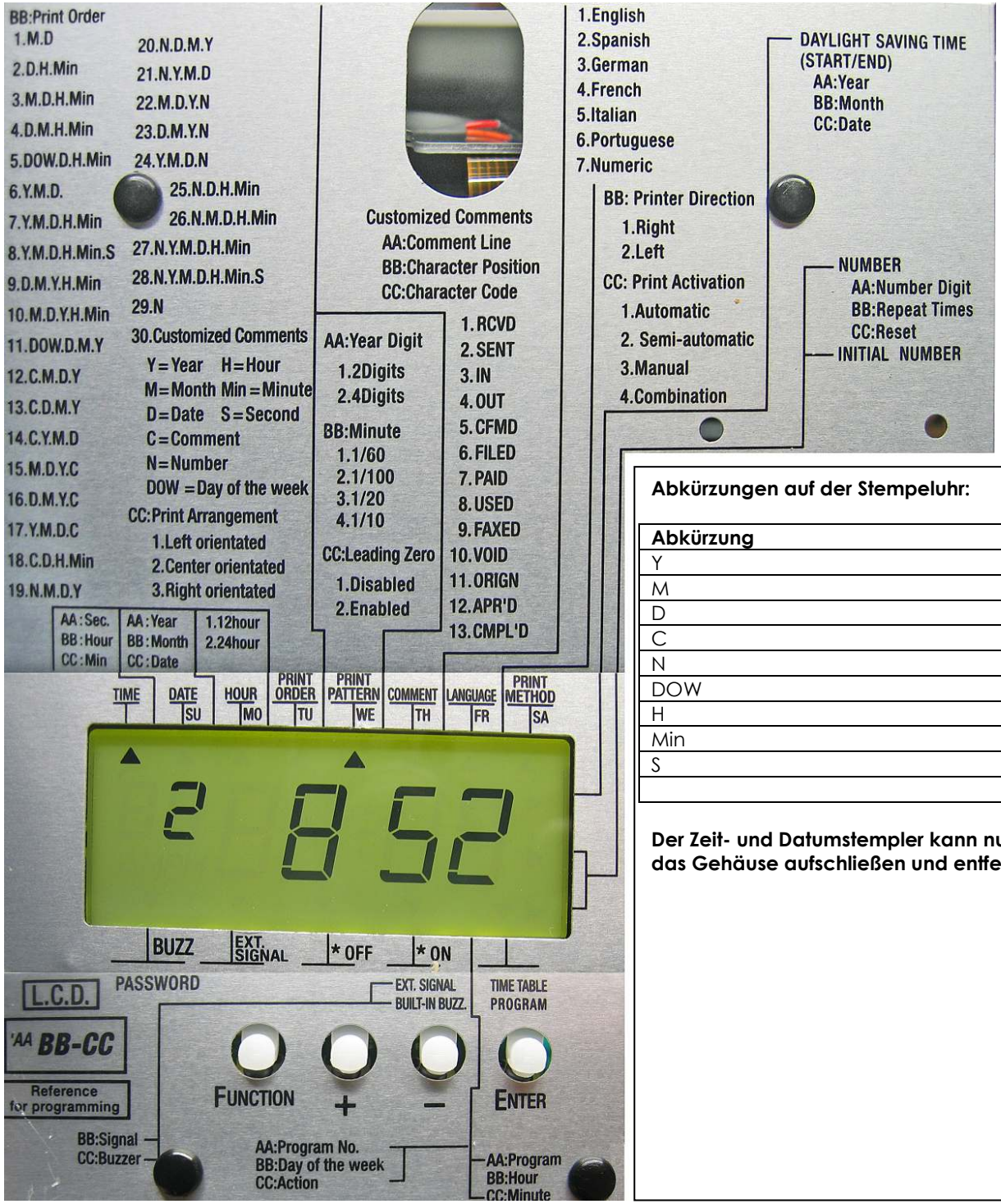








Die Druckposition (Blatttiefe) lässt sich für viele verschiedene Karten mit dem Schieber an der Unterseite des Zeit- und Datumstempler millimetergenau einstellen. Sie können die Druckposition um 30 mm vor- bzw. zurücksetzen.



Bedienelemente

Function (F): Mit dieser Taste starten Sie den Programmiermodus und durchlaufen die einzelnen Menüpunkte. Ein ▲ auf dem Display startet links oben und bewegt sich bei jedem weiteren Druck auf **(F)** einen Menüpunkt weiter.

(+): Erhöhen von Parametern
(-) : Verringern von Parametern

Enter (E): Bestätigen von Parametereingaben. Bei mehreren Schritten innerhalb von Menüpunkten wird mit **(E)** zum nächsten Parameter gewechselt.

Aktive Schritte blinken und lassen sich mit (+) / (–) verändern.

Abkürzungen auf der Stempeluhr:

Abkürzung	Bedeutung English	Bedeutung Deutsch
Y	year	Jahr
M	month	Monat
D	day	Tag
C	comment	Vermerk
N	number	Nummer
DOW	day of the week	Wochentag
H	hour	Stunde
Min	minute	Minute
S	second	Sekunde
	Customized Comments	Individuelle Druckanweisung

Der Zeit- und Datumstempler kann nur programmiert werden, wenn Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen und das Gehäuse aufschließen und entfernen.

1.) Einstellen der Uhrzeit (TIME)

1. Drücken Sie (F) zum Positionieren des ▲ unter Menüpunkt „TIME“. Die Stunden blinken. Drücken Sie (+) oder (–) um die gewünschte Stunde einzustellen. Bestätigen Sie mit (E), nun blinken die Minuten.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Minutenstand einzustellen. Bestätigen Sie mit (E).

   Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

2.) Einstellen des Datums (DATE)

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „DATE“. Das Jahr blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Jahr einzustellen. Bestätigen Sie anschließend mit (E), nun blinkt der Monat.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Monat einzustellen. Bestätigen Sie mit (E), nun blinken die Tage.
3. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Tag einzustellen. Bestätigen Sie mit (E).

   Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

3.) Wechsel zwischen 12/24-Stunden-Format (HOUR)

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „HOUR“. Eine 1 (12-Stunden-Format) oder eine 2 (24-Stunden-Format) blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Format einzustellen. Bestätigen Sie mit (E).

   Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

4.) Einstellen der Druckanweisung (PRINT ORDER)

Sie können aus 30 Druckformaten wählen. Alle Formate sind auf der Frontplatte des Gerätes unter Rubrik „Print Order - BB“ aufgeführt. Die Bedeutungen der Kürzel sind ebenfalls auf der Frontplatte des Gerätes aufgeführt.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „PRINT ORDER“. Ein Wert zwischen 1 und 30 blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Format einzustellen. Bestätigen Sie mit (E).

   Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

5.) Einstellen der Druckdarstellung (PRINT PATTERN)

In diesem Menüpunkt wird der Abdruck des Jahres (2-/4-stellig), der Minuten (1/60, 1/100, 1/20, 1/10) und einer führenden Null programmiert.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „PRINT PATTERN“. Sie sehen 3 Werte, der erste blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um zwischen 2- oder 4-stelligem Jahres-Abdruck zu wählen. Bestätigen Sie mit (E), nun blinkt der Minuten-Abdruck.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Minuten-Abdruck zu wählen. Bestätigen Sie mit (E), nun blinkt der Wert zum Einstellen einer führenden Null.
3. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Abdruck zu wählen. Bestätigen Sie mit (E).

Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

6.) Einstellungen für das Ausdrucken eines vorgegebenen Vermerks (COMMENT)

Wenn Sie sich in Menüpunkt „Druckanweisung“ für einen Ausdruck mit Vermerk (C = Comment) entschieden haben, dann können Sie diesen unter dem Menüpunkt „Comment“ definieren. Sie finden dort 13 fertige Vermerke. Diese Vermerke verändern sich entsprechend der Spracheinstellung in Menüpunkt „Spracheinstellungen“.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „COMMENT“. Ein Wert zwischen 1 und 13 blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Kürzel auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E).

Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

1	M.D	JAN 31	16	D.M.Y.C	31 JAN '04 SENT
2	D.H.Min	31 10:00	17	Y.M.D.C	'04 JAN 31 SENT
3	M.D.H.Min	JAN 31 10:00	18	C.D.H.Min	SENT 31 10:00
4	D.M.H.Min	31 JAN 10:00	19	N.M.D.Y	123456 JAN 31 '04
5	DOW.D.H.Min	FR, 31 10:00	20	N.D.M.Y	123456 31 JAN '04
6	Y.M.D	'04 JAN 31	21	N.Y.M.D	123456 '04 JAN 31
7	Y.M.D.H.Min	'04 JAN 31 10:00	22	M.D.Y.N	JAN 31 '04 123456
8	Y.M.D.H.Min.S	'04 JAN 31 10:00:00	23	D.M.Y.N	31 JAN '04 123456
9	D.M.Y.H.Min	31 JAN '04 10:00	24	Y.M.D.N	'04 JAN 31 123456
10	M.D.Y.H.Min	JAN 31 '04 10:00	25	N.D.H.Min	123456 31 10:00
11	DOW.D.M.Y	FR, 31 JAN '04	26	N.M.D.H.Min	123456 JAN 31 10:00
12	C.M.D.Y	SENT JAN 31 '04	27	N.Y.M.D.H.Min	123456 '04 JAN 31 10:00
13	C.D.M.Y	SENT 31 JAN '04	28	N.Y.M.D.H.Min.S	123456 '04 JAN 31 10:00:00
14	C.Y.M.D	SENT '04 JAN 31	29	N	123456
15	M.D.Y.C	JAN 31 '04 SENT	30		

7.) Spracheinstellungen (LANGUAGE)

In diesem Menüpunkt wird definiert, in welcher Sprache die Vermerke und Wochentages-Kürzel gedruckt werden.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „LANGUAGE“. Ein Wert zwischen 1 und 7 blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um die gewünschte Sprache auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E).

Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

8.) Einstellen des Druck-Methode (PRINT METHOD)

In diesem Menüpunkt wird die Druckrichtung und die Druckauslösung eingestellt.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „PRINT METHOD“. Sie sehen zwei Werte, der erste blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um die gewünschte Druckrichtung auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E), der zweite Wert blinkt.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um die gewünschte Art der Druckauslösung auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E).

9.) Einstellen des automatischen Sommer-/Winterzeitwechsels (DAYLIGHT SAVING TIME)

Die beiden Werte werden nur einmal eingegeben. Ab diesem Zeitpunkt stellt sich die Uhrzeit in jedem Jahr automatisch auf die richtige Zeit ein.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „DAYLIGHT SAVING TIME“. Sie befinden sich im ersten Schritt, zur Einstellung der Sommerzeit. Sie sehen 3 Werte, der erste blinkt.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Jahr auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E), der zweite Wert blinkt.
3. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Monat auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E), der dritte Wert blinkt.
4. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Tag auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E).

Sie befinden sich im zweiten Schritt, zur Einstellung der Winterzeit. Sie sehen 3 Werte, wieder blinkt der erste.

5. Drücken Sie (+) oder (–) um das gewünschte Jahr auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E), der zweite Wert blinkt.
6. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Monat auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E), der dritte Wert blinkt.
7. Drücken Sie (+) oder (–) um den gewünschten Tag auszuwählen. Bestätigen Sie mit (E).

Sie sehen nun die Winterzeit ohne einen blinkenden Wert. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

10.) Einstellungen für eine fortlaufende Numerierung

AA: Number Digit - Wenn Sie sich in Menüpunkt „PRINT ORDER“ für einen Ausdruck mit Nummer entschieden haben, dann können Sie diese Nummer hier ein- bis achtstellig definieren. Mit dem Schritt „Repeat Times“ definieren Sie, ob eine Nummer mehrmals gedruckt werden soll, bevor zur nächst Höheren gewechselt wird.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter dem ersten Menüpunkt „NUMBER“. Sie sehen 3 Werte, der Erste blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um die Nummer ein- bis achtstellig zu definieren. Bestätigen Sie mit (E), der zweite Wert blinkt.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um zu definieren, wie oft die selbe Nummer gedruckt werden soll. Bestätigen Sie mit (E), der dritte Wert blinkt.
3. Drücken Sie (+) oder (–), um das Reset-Verhalten der Nummerierung zu definieren. Bestätigen Sie mit (E).

	Reset der Nummerierung	**Auslöser für einen Reset**
1	Deaktiviert	-
2	Zurück zur	Manuelles Ändern des Datums
3	Zurück zur Startnummer	Manuelles Ändern des Datums

Sie sehen nun ein leeres Display. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

11.) Einstellen einer Startnummer

Sie können hier eine ein- bis achtstellige Startnummer zwischen 1 und 99999998 vergeben.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter dem zweiten Menüpunkt „NUMBER“. Sie sehen einen blinkenden Strich. Drücken Sie (+) oder (–) um die erste Ziffer Ihrer Nummer auszuwählen und bestätigen Sie mit (E). Die erste Ziffer rückt nach links und ein zweiter blinkender Strich erscheint. Wählen Sie den gewünschten Wert der zweiten Ziffer Ihrer Nummer aus und bestätigen Sie mit (E). Verfahren Sie auf die gleiche Weise mit den restlichen Ziffern.

Nach der Eingabe wird Ihnen die gesamte Nummer angezeigt. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

12.) Sonderzeichen & Signalzeiten für den optionalen Anschluss einer Pausenhupe

Mit dem Wochenplan definieren Sie die Zeiten für das Drucken des Sonderzeichens ★, das Ansteuern einer Pausenhupe (optional) und eines Summers (optional). Die Auslösezeiten können für jeden Wochentag programmiert werden.

- Bis zu 48 Programme können erstellt werden.
- Das Ansteuern einer Pausenhupe und der interne Summer sind nur in Verbindung mit einem Signalausgang möglich.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter dem Menüpunkt „TIME TABLE PROGRAM“. Sie sehen 3 Ziffernpaare/-Striche. Das erste Paar blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um eine aus 48 Programmnummern zu wählen oder bestätigen Sie direkt mit (E). Nach Bestätigung mit (E) blinkt der zweite Wert.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um die vom Programm betroffenen Tage festzulegen. Die Bedeutung der Codes zwischen 1 und 10 können Sie der folgenden Tabelle entnehmen. Bestätigen Sie anschließend mit (E), der dritte Wert blinkt.

Code	Wochentag	Code	Wochentag
1	Nur Montag	6	Nur Samstag
2	Nur Dienstag	7	Nur Sonntag
3	Nur Mittwoch	8	Montag bis Freitag
4	Nur Donnerstag	9	Montag bis Samstag
5	Nur Freitag	10	Jeden Tag

3. Drücken Sie (+) oder (–) um zu wählen, auf welche Art und Weise sich der Plan auswirken soll.

Die Bedeutung der Codes zwischen 1 und 4 können Sie der folgenden Tabelle entnehmen. Für den Druck des Sonderzeichens müssen immer Beginn und Ende eines Zeitrahmens definiert werden. Für Summer und Signal reicht jeweils ein einzelner Zeitpunkt.

Code	Aktion
1	Beginn Sonderzeichen ★
2	Ende Sonderzeichen ★
3	Externes Signal aktiv = Anschluss einer Pausenhupe
4	Interner Summer aktiv = Anschluss des Summers

4. Bestätigen Sie mit (E), Sie sehen nun einen kleinen Wert und 4 Striche, von denen die ersten Beiden blinken. Hier stellen Sie die Auslöse-Uhrzeit ein.
5. Drücken Sie (+) oder (–) um die Stunden zu definieren. Bestätigen Sie mit (E), der zweite Wert blinkt.
6. Drücken Sie (+) oder (–) um die Minuten zu definieren. Bestätigen Sie mit (E).

Der erste, kleine Wert blinkt auf. Er gibt an, welches Programm angezeigt wird. Sie können mit (+) oder (-) zwischen 48 Programmen wechseln. Mit (E) bestätigen Sie das jeweilige Programm und geben die gewünschten Angaben an. Nach dem Bestätigen der Parameter innerhalb eines Programms wird automatisch zum nächst höheren Programm hochgezählt.

Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

13.) Einstellen der Signal-/Summer-Länge

Dieser Programmpunkt funktioniert nur in Verbindung mit einem Signalausgang.
Sie können die Signaldauer und die Summerdauer getrennt voneinander bestimmen. Sie können die Dauer zwischen 0 – 59 Sekunden einstellen.
Der erste Wert (links) ist für ein externes Signal, der zweite Wert ist für den Summer. Beide Schritte sind voreingestellt auf 5 Sekunden.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter dem Menüpunkt „EXT. SIGNAL / BUILT-IN BUZZ.“. Sie sehen zwei Werte, der erste blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um die Signaldauer zwischen 0 – 59 Sekunden zu einzustellen und bestätigen Sie mit (E). Der zweite Wert, für den Summer, blinkt.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um die Summerdauer zwischen 0 – 59 Sekunden zu einzustellen und bestätigen Sie mit (E).

Die Werte der Signal-/Summereinstellungen werden Ihnen angezeigt. Mit (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

14.) Einstellen eines Passworts

Sie können alle Menüpunkte mit einem Passwort sichern. Jeder, der Veränderungen im Menü vornehmen möchte, muss vorher das Passwort eingeben. Das Passwort muss vierstellig sein. Es ist ein Wert zwischen 0001 – 9998 möglich.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter dem Menüpunkt „PASSWORD“. Sie sehen vier Striche, die ersten Beiden blinken. Drücken Sie (+) oder (–) um einen Wert zwischen 00 – 99 einzustellen und bestätigen Sie mit (E). Die letzten beiden Striche blinken.
2. Drücken Sie (+) oder (–) um einen Wert zwischen 01 – 98 einzustellen und bestätigen Sie mit (E).

Das gesamte Passwort wird Ihnen jetzt angezeigt. (F) und mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

15.) Erstellen eines individuellen Abdrucks (PRINT ORDER NR. 30)

Im Menüpunkt zum einstellen der Texte (PRINT ORDER) nimmt Format 30 eine besondere Rolle ein. Hier können Sie sich Ihren eigenen Drucktext gestalten. Der Text kann bis zu 3 Zeilen lang sein. Die Zeilen werden **einzeln nacheinander** auf die Stempelkarte gedruckt.
Nur bei Format 30 erscheint im Menü noch eine zweite abgesetzte Ziffer, mit der Sie zwischen links-/rechtsbündig bzw. zentriertem Druck wählen können. Der Ausdruck ist in Großschrift, Groß + Fett, kleine Schrift möglich. Die kleine Schriftart verfügt über eine Groß- und Kleinschreibweise.

Die Code-Tabellen beinhalten:
1. Zahlen
2. Sonderzeichen
3. länderspezifische Zeichen.
4. fertige Datums-Formate
5. Fortlaufende Nummern
6. Befehle zum Formatieren von Zeichen und Zeilen

Die Listen mit den Codes finden Sie auf den Seiten 14 - 15.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „PRINT ORDER“. Ein Wert zwischen 1 und 30 blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um das Format 30 einzustellen. Bestätigen Sie mit (E), der Wert für die Druckausrichtung blinkt.
2. Ein Wert zwischen 1 und 3 blinkt. Drücken Sie (+) oder (–) um die Druckausrichtung einzustellen. Bestätigen Sie mit (E)

Sie sehen nun ein leeres Display. Mit 2 x (F) springen Sie zum nächsten Menüpunkt „COMMENT“, um den Text Ihres individuellen Abdrucks zu definieren. Mit (E) verlassen Sie den Programmiermodus.

1. Drücken Sie (F) und positionieren Sie den ▲ unter Menüpunkt „COMMENT“. Sie sehen links „C1“, dieser Wert signalisiert die erste Zeile des Abdrucks. Es folgt ein einzelner, blinkender Wert, der Ihnen die Ziffern-Nummer anzeigt. Drücken Sie (E) um direkt mit der ersten Ziffer zu beginnen oder (+) und (–) um zwischen den einzelnen Ziffern zu wechseln. Nach Bestätigung der Ziffernnummer blinkt ein zweistelliger Wert.
2. Sie können mit (+) und (-) die Codes 00 bis FF zuweisen. Bestätigen Sie anschließend mit (E). Die Ziffern-Nummer zählt hoch und blinkt.
3. Drücken Sie (E), der zweistellige Wert hinter der Ziffern-Nummer lässt sich nun mit (+) und (-) einstellen. Bestätigen Sie mit (E), die Ziffern-Nummer blinkt und zählt hoch zur nächsten Ziffer.

Die Druckreichweite ist begrenzt. Ist die Zeile voll, wird beim Bestätigen (E) des letzten Wertes immer auf 00 zurückgesetzt, die Ziffernnummer bleibt gleich. In diesem Fall bestätigen Sie ein weiteres mal mit (E), es wird automatisch die zweite Zeile „C2“ begonnen.

4. Sie sehen links „C2“, dieser Wert signalisiert die zweite Zeile. Es folgt ein einzelner, blinkender Wert, der Ihnen die Ziffern-Nummer anzeigt. Drücken Sie (E) um direkt mit der ersten Ziffer zu beginnen oder (+) und (–) um zwischen den einzelnen Ziffern zu wechseln. Nach Betätigung der Ziffernnummer blinkt ein zweistelliger Wert.
5. Sie können hier mit (+) und (-) die Codes 00 bis FF zuweisen. Bestätigen Sie anschließend mit (E). Die Ziffern-Nummer blinkt und zählt hoch zur nächsten Ziffer.
6. Drücken Sie (E), der zweistellige Wert hinter der Ziffern-Nummer lässt sich nun mit (+) und (-) einstellen. Bestätigen Sie mit (E), die Ziffern-Nummer blinkt und zählt hoch zur nächsten Ziffer.

Nach dem Sie diese Zeile mit Werten belegt haben, wird, wenn die Zeile voll ist automatisch zur dritten und letzten Zeile gewechselt. Sie wird auf dieselbe Art und Weise belegt, wie die vorrangegangen Zeilen. Wenn Sie die letzte Code-Eingabe mit (E) bestätigen, drücken Sie ein weiteres mal (E) um das Programm zu verlassen oder (F), um zum nächsten Menüpunkt zu wechseln.

16.) Code-Tabellen für individuelle Texteingabe

Code	Zeichen	Punkte Einheit
00	Null	–
01	Leerschritt	3

Code	Zeichen	Code	Zeichen
F8	Zeichen einfügen	FC	Tausche Zeile 1 u. 2
F9	Zeichen entfernen	FD	Tausche Zeile 2 u. 3
FA	Zeile einfügen	FE	Tausche Zeile 3 u. 1
FB	Zeile entfernen	FF	Alles entfernen

16.1) Große Schriftart (Fett)

Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit
02	A	8	1A	Z	8	34	※4	–
03	B	8	1B	0	8	35	※5	–
04	C	8	1C	1	8	36	※6	–
05	D	8	1D	2	8	37	※7	–
06	E	8	1E	3	8	38	※8	–
07	F	8	20	4	8	39	※9	–
08	G	8	21	5	8	3A	※10	–
09	H	8	22	6	8	3B	※11	–
0A	I	5	23	7	8	3C	※12	–
0B	J	8	24	8	8	3D	※13	–
0C	K	8	25	9	8	3E	※14	–
0D	L	8	26	Jahr	32	3F	※15	–
0E	M	8	27	Monat	24	40	'	3
0F	N	8	28	Tag	16	41	*	7
10	O	8	29	Wochentag	16	42	+	7
11	P	8	2A	HH:MM	37(49)	43	,	5
12	Q	8	2B	HH:MM:SS	58(70)	44	-	7
13	R	8	2C	Nummer	8x(n)	45	.	5
14	S	8	2D	Nummer	8x(n)	46	/	8
15	T	7	2E	Nummer	8x(n)	47	:	5
16	U	8	2F	Nummer	8x(n)	48	;	5
17	V	8	30	Nummer	8x(n)	49	_	6
18	W	8	31	※1	–	4A	&	10
19	X	8	32	※2	–			
1A	Y	7	33	※3	–			

16.2) Große Schriftart

Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit
41	A	7	54	Z	7	7D	※4	–
42	B	7	55	0	7	7E	※5	–
43	C	7	56	1	7	7F	※6	–
44	D	7	57	2	7	80	※7	–
45	E	7	58	3	7	81	※8	–
46	F	7	59	4	7	82	※9	–
47	G	7	5A	5	7	83	※10	–
48	H	7	5B	6	7	84	※11	–
49	I	4	5C	7	7	85	※12	–
4A	J	7	5D	8	7	86	※13	–
4B	K	7	5E	9	7	87	※14	–
4C	L	7	5F	Jahr	28	88	※15	–
4D	M	8	60	Monat	22	89	'	3
4E	N	7	61	Tag	14	8A	*	6
4F	O	7	62	Wochentag	15	8B	+	6
50	P	7	63	HH:MM	32(44)	8C	,	4
51	Q	7	64	HH:MM:SS	50(62)	8D	-	6
52	R	7	65	Nummer	7x(n)	8E		4
53	S	7	66	Nummer	7x(n)	8F	/	6
54	T	6	67	Nummer	7x(n)	90	:	4
55	U	7	68	Nummer	7x(n)	91	;	4
56	V	7	69	Nummer	7x(n)	92	_	5
57	W	8	6A	※1	–	93	&	9
58	X	7	6B	※2	–			
59	Y	6	6C	※3	–			

16.3) Kleine Schriftart

Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit	Code	Zeichen	Punkte Einheit
24	A	6	65	7	6	C5	HH:MM	26(37)
25	B	6	66	8	6	C7	HH:MM:SS	40(57)
26	C	6	67	9	5	C8		6x(n)
27	D	6	68	a	5	C9		6x(n)
28	E	6	69	b	5	CA		6x(n)
29	F	6	6A	c	5	CB		6x(n)
2A	G	6	6B	d	5	CC		6x(n)
2B	H	6	6C	e	5	CD	※1	–
2C	I	4	6D	f	4	CE	※2	–
2D	J	6	6E	g	5	CF	※3	–
2E	K	6	6F	h	5	D0	※4	–
2F	L	6	70	i	2	D1	※5	–
30	M	6	71	j	3	D2	※6	–
31	N	6	72	k	5	D3	※7	–
32	O	6	73	l	2	D4	※8	–
33	P	6	74	m	6	D5	※9	–
34	Q	6	75	n	5	D6	※10	–
35	R	6	76	o	5	D7	※11	–
36	S	6	77	p	5	D8	※12	–
37	T	6	78	q	5	D9	※13	–
38	U	6	79	r	5	DA	※14	–
39	V	6	7A	s	5	DB	※15	–
3A	W	6	7B	t	4	DC		3
3B	X	6	7C	u	5	DD	.	6
3C	Y	6	7D	v	5	DE	+	6
3D	Z	6	7E	w	6	DF		4
3E	0	6	7F	x	6	E0		5
3F	1	6	80	y	5	E1		4
40	2	6	81	z	6	E2	/	6
41	3	6	82		24	E3		4
42	4	6	83		18	E4		4
43	5	6	84		12	E5		4
44	6	6	85		12	E6	&	8

16.4) Sprachspezifisch

Englisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		#	$	@	[	\	]	^	`	{	|	}	~	EURO		
Punkte	Fett	9	9	9	7	8	7	8	5	7	5	7	7	8		
	Groß	7	6	7	6	6	6	6	4	6	4	6	6	7		
	Klein	6	6	6	5	6	5	4	3	5	4	5	6	6		

Spanisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		Pt	$	@	¡	Ñ	¿	´	`	¨	ñ	}	~	EURO		
Punkte	Fett	11	9	9	5	8	7	5	5	9	7	7	7	8		
	Groß	8	6	7	4	7	6	4	4	7	7	6	6	7		
	Klein	8	6	6	4	6	6	3	3	7	6	5	6	6		

Deutsch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
	Fett															
Zeichen		#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß	EURO		
Punkte		9	9	8	8	8	8	8	5	7	7	7	8	8		
	Groß	7	6	7	7	7	7	6	4	7	6	6	7	7		
	Klein	6	6	6	6	6	6	4	3	5	5	5	6	6		

Französisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		#	$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	¨	EURO		É
Punkte	Fett	9	9	7	4	7	8	8	5	7	7	7	9	8		8
	Groß	7	6	7	4	6	7	6	4	6	6	6	7	7		7
	Klein	6	6	5	4	5	6	4	3	5	5	5	7	6		6

Italienisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì	EURO		
Punkte	Fett	9	9	9	4	8	7	8	7	7	7	7	5	8		
	Groß	7	6	7	4	6	6	6	6	7	6	6	4	7		
	Klein	6	6	6	4	6	5	4	5	5	5	5	4	6		

Portugiesisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		#	$	@	[	\	]	^	`	{	|	}	~	EURO		
Punkte	Fett	9	9	9	7	8	7	8	5	7	5	7	7	8		
	Groß	7	6	7	6	6	6	6	4	6	4	6	6	7		
	Klein	6	6	6	5	6	5	4	3	5	4	5	6	6		

Numerisch

		※1	※2	※3	※4	※5	※6	※7	※8	※9	※10	※11	※12	※13	※14	※15
Zeichen		#	$	@	[	\	]	^	`	{	|	}	~	EURO		
Punkte	Fett	9	9	9	7	8	7	8	5	7	5	7	7	8		
	Groß	7	6	7	6	6	6	6	4	6	4	6	6	7		
	Klein	6	6	6	5	6	5	4	3	5	4	5	6	6		

17.) Fehlerbehebung

1. Der Stempler funktioniert nicht.	Stellen Sie eine ordnungsgemäße Spannungsversorgung sicher.
2. Der Stempler druckt nicht/nicht vollständig	Prüfen Sie, ob das Farbband richtig integriert ist.
3. Eine Stempelkarte ist eingeklemmt.	Drücken Sie den Druck-Schalter und bewegen Sie die Karte zur gleichen Zeit heraus.

18.) Liste der Fehler-Codes

E-38 Kann nicht drucken
Der Druckkopf oder der Sensor, der diesen antreibt, kann seine Funktion nicht ordnungsgemäß durchführen. Überprüfen Sie, ob das Farbband richtig eingesetzt ist, oder irgendetwas die Druckkopf-Bewegung blockiert.

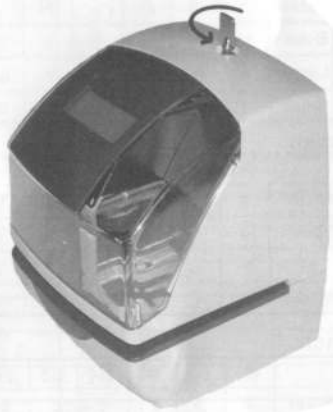
E-40 Falsches Passwort
Geben Sie das richtige Passwort ein

E-49 Eingegebene Werte können nicht verarbeitet werden
Folgen Sie den entsprechenden Anweisungen in Ihrem Benutzerhandbuch und geben Sie die richtigen Werte ein

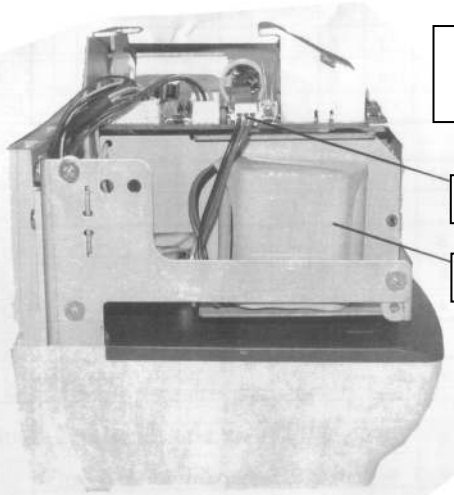
19.) Installieren einer Ni-Cd Batterie (optional)

Die optionale Back-up-Batterie benötigt ca. 72 Stunden , bis Sie voll aufgeladen ist.

1. Schließen Sie den Deckel auf und nehmen Sie ihn ab.



2. Plazieren Sie die Batterie und schließen Sie das Kabel an den dafür vorgesehenen Anschluss (CN7) an.

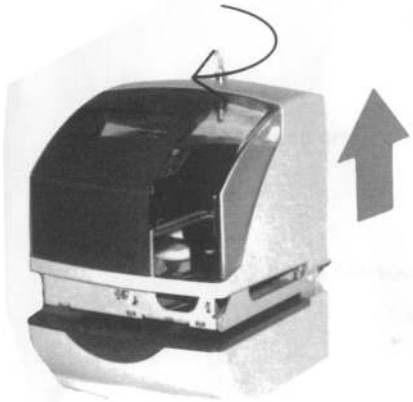


3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie ihn ab.

CN7 – Batterie Anschluss

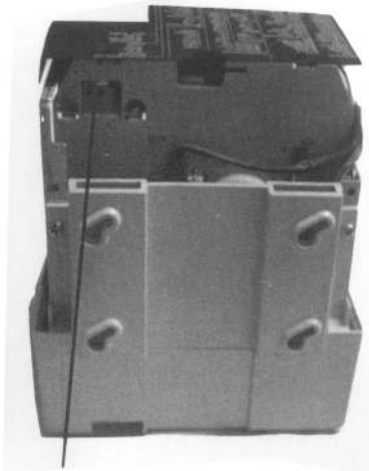
Batterie

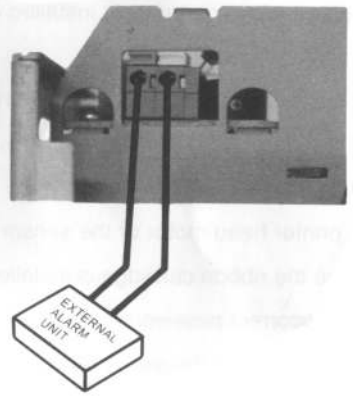
20.) Anschluss des Signalausgangs (optional)



1. Schließen Sie den Deckel auf und nehmen Sie ab.

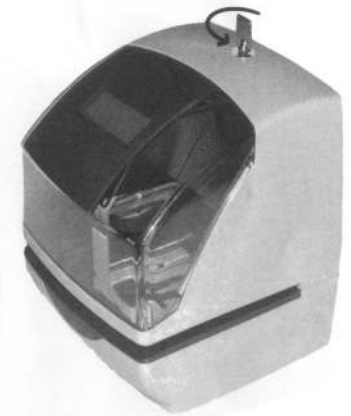
2. Sie finden den Anschluss auf der Rückseite des Stemplers.





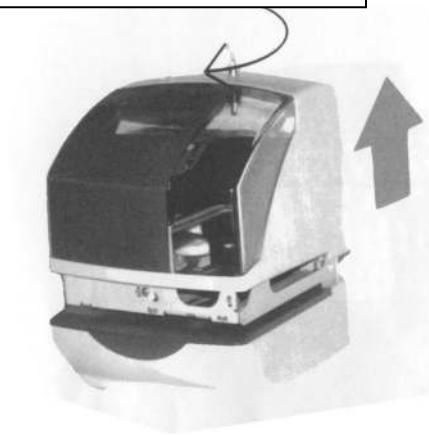
3. Schließen Sie die beiden Kabel des Signalausgangs am Anschluss des Stemplers an.

4. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie ihn ab.



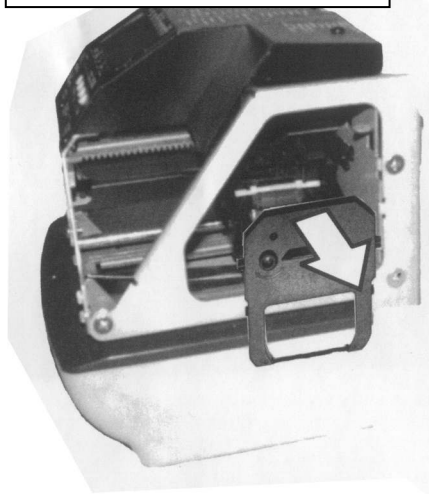
21.) Farbbandwechsel

1. Schließen Sie den Deckel auf und nehmen Sie ihn ab.

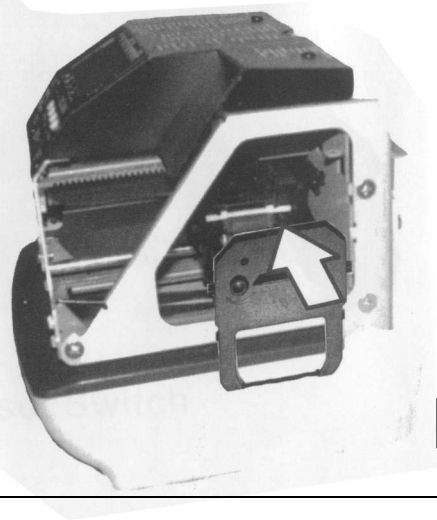


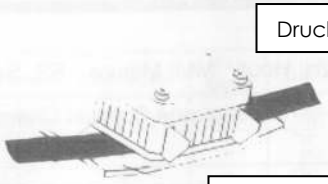
3. Drehen Sie den Knopf entsprechend der Pfeilrichtung um das Band gespannt zu halten, bevor Sie es einsetzen

2. Ziehen Sie das Farbband wie auf dem Bild zur Seite raus.



4. Setzen Sie das Farbband von der Seite wie auf dem Bild zu sehen ein. Wenn Sie dabei den Knopf in Pfeilrichtung drehen , ist es einfacher.





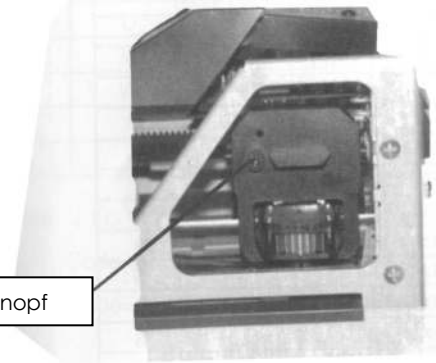
Druckkopf

Farbband

Druckkopfplatte

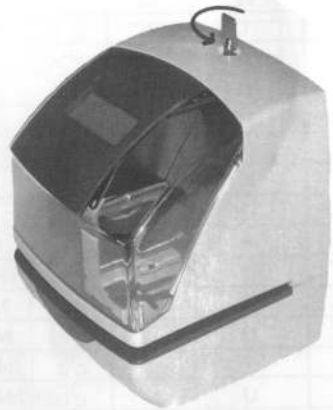
Wichtig! Das Farbband muss zwischen Druckfolie und der Metallplatte des Druckkopfes befestigt werden.

5. Drehen Sie den Knopf in die Richtung des Pfeils auf dem Farbbands zum Spannen des Bands.



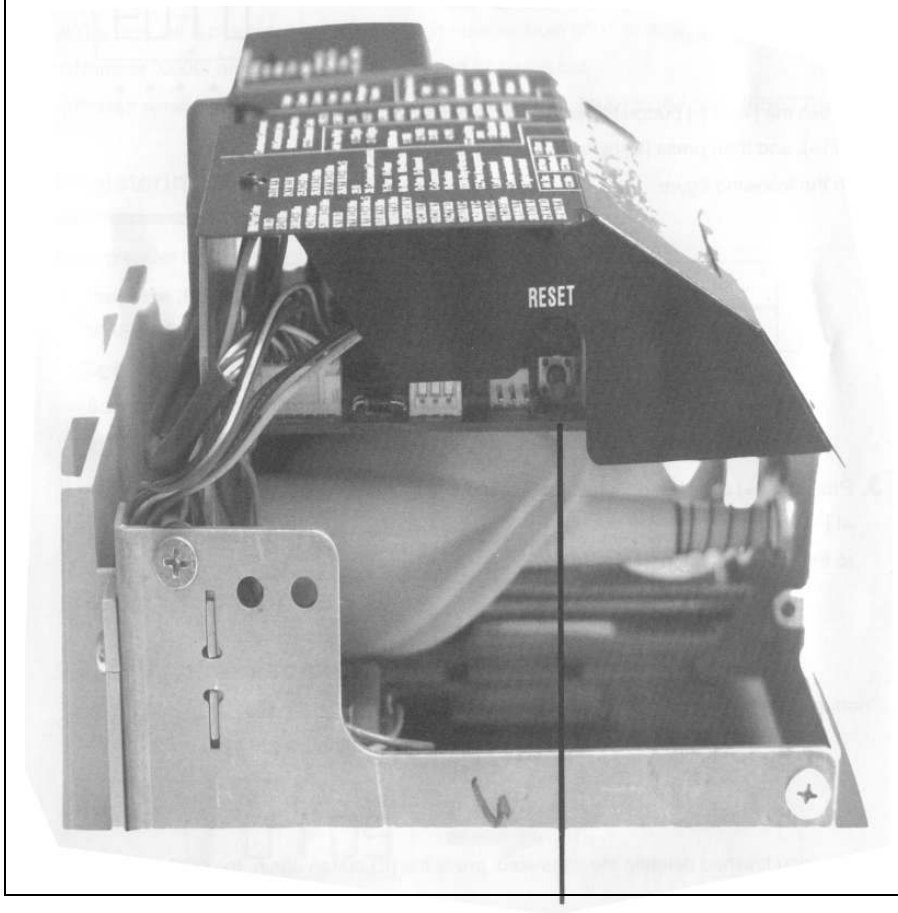
Knopf

6. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie ihn ab.



22.) Reset

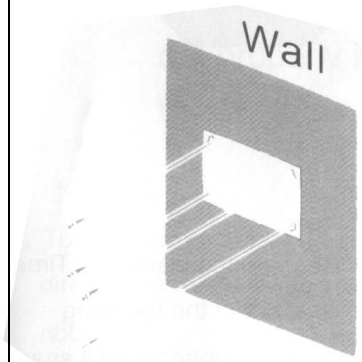
Sie können die Parameter des Stemplers im eingeschalteten und ausgeschalteten Zustand auf die Fabrikwerte zurücksetzen.
Der Reset-Schalter ist für den Notfall gedacht, falls das Programm aus irgendwelchen Gründen nicht mehr die normalen Funktionen ausführt. Bevor Sie einen Reset durchführen, sollten Sie testen, ob das Problem verschwindet, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz nehmen und wieder anstecken. Ein Reset setzt das Gerät zurück auf Standard-Werte. All Ihre Eingaben gehen verloren und müssen neu programmiert werden.

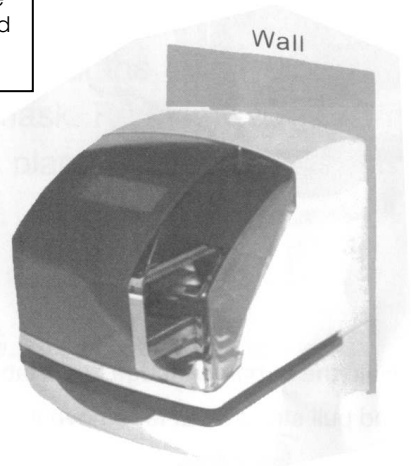


Reset-Knopf

23.) Wandmontage

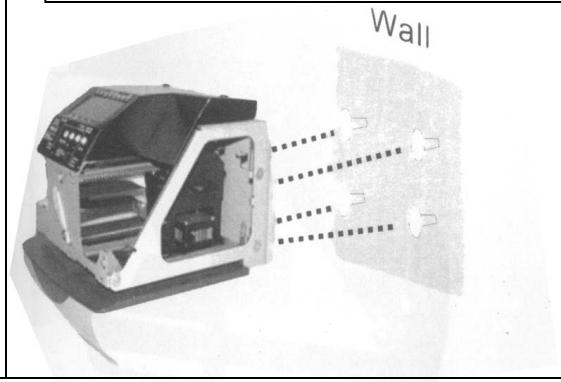
1. Montieren Sie die 4 mitgelieferten Schrauben mit Hilfe der beiliegenden Schablone. Lassen Sie die Schraubenköpfe ca. 4 – 6 mm von der Wand stehen, sie sind zum aufhängen der Stempeluhr.





3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie ihn ab.

2. Nehmen Sie den Deckel ab und hängen Sie den Stempler mit der Aufhängevorrichtung auf die Schrauben.



Achtung: Nehmen Sie vor dem Ein- und Aushängen des Stemplers immer den Deckel ab. Der Deckel sperrt die Montageplatte.